



- |  |   |
|--|---|
| <p>10. Fac ut árdeat cor meum<br/>In amándo Christum Deum,<br/>Ut sibi compláceam.</p>       | <p>10. <i>Make me feel as thou hast felt:<br/>Make my soul to glow and melt<br/>With the love of Christ my Lord.</i></p>  |
| <p>11. Sancta Mater, istud agas,<br/>Crucifixi fige plagas<br/>Cordi meo válide.</p>         | <p>11. <i>Holy Mother, pierce me through,<br/>In my heart each wound renew<br/>Of my Saviour crucified.</i></p>           |
| <p>12. Tui Nati vulneráti,<br/>Tam dignáti pro me pati,<br/>Pœnas mecum dívide.</p>          | <p>12. <i>Let me share with thee His pain,<br/>Who for all my sins was slain,<br/>Who for me in torments died.</i></p>    |
| <p>13. Fac me tecum pie flere,<br/>Crucifixo condolére,<br/>Donec ego víxero.</p>            | <p>13. <i>Let me mingle tears with thee.<br/>Mourning him who mourned for me,<br/>All the days that I may live.</i></p>   |
| <p>14. Juxta Crucem tecum stare,<br/>Et me tibi sociáre<br/>In planctu désidero.</p>         | <p>14. <i>By the Cross with thee to stay,<br/>There with thee to weep and pray,<br/>All the days that I may live.</i></p> |
| <p>15. Virgo vírginem præclára,<br/>Mihi jam non sis amára:<br/>Fac me tecum plángere.</p>   | <p>15. <i>Virgin of all virgins blest,<br/>Listen to my fond request:<br/>Let me share thy grief divine.</i></p>          |
| <p>16. Fac ut portem Christi mortem<br/>Passiónis fac consórtem,<br/>Et plagas recólere.</p> | <p>16. <i>Let me, to my latest breath,<br/>In my body bear the death<br/>Of that dying Son of thine.</i></p>              |
| <p>17. Fac me plagis vulnerári,<br/>Fac me Cruce inebriári,<br/>Et cruóre Fílii.</p>         | <p>17. <i>Wounded with His every wound,<br/>Steep my soul till it has swoon'd<br/>In His very Blood away.</i></p>         |
| <p>18. Flammis ne urar succénsus,<br/>Per te, Virgo, sim defénsus<br/>In die judícii.</p>    | <p>18. <i>Be to me, O Virgin, nigh<br/>Lest in flames I burn and die,<br/>In His awful Judgement day.</i></p>             |
| <p>19. Christe, cum sit hinc exíre,<br/>Da per Matrem me veníre<br/>Ad palmam victóriæ.</p>  | <p>19. <i>Christ, when Thou shalt call me<br/>hence,<br/>Be Thy Mother my defence,<br/>Be Thy cross my victory.</i></p>   |
| <p>20. Quando corpus moriétur,<br/>Fac ut ánimæ donétur<br/>Paradísi glória. Amen.</p>       | <p>20. <i>While my body here decays,<br/>May my soul Thy goodness praise,<br/>Safe in Paradise with Thee. Amen.</i></p>   |

Ascribed to Jacapone da Todi, 13th century  
Translation Fr. E. Caswall 1814–1878